HR — UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE

Prijevod originalnih uputa

LAHTI PRO

SIGNALIRIZIRAJUĆI PRSLUK, šifra proizvoda: LPK01 (Y101-Y), LPK02 (Y101-0)

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPORABE PROIZVODA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! *Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.*

Signalirizirajući prsluk – u daljnjem tekstu „odjeća" ili „zaštitna odjeća", je proizveden prema normi EN ISO 20471:2013+A1:2016 i prema Uredbi 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Prijavljeno tijelo br. 0197 sudjelovalo je u postupku ocjene sukladnosti: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Germany.

Ova odjeća pripada **II kategoriji** osobne zaštitne opreme i namijenjana je za primjenu u situacijama u kojima prisutnost osobe mora biti signalizirana vizualno, kako po danu, tako i po noći, u uvjetima umjetnog osvjetljenja ili ograničenog prirodnog osvjetljenja.

X - objašnjenje **X** - klasa odjevnog predmeta

1. UPORABA

Veličinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i daje slobodu pokreta. Provjerite veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

Zaštitnu odjeću treba odabrati na odgovarajući način za upotrebu na radnom mjestu.

Zaštitnu odjeću uvijek treba nositi za vrijeme bilo kojeg posla tijekom kojeg se osoba mora vizualno signalizirati. Prsluk nositi preko radnog odijela. Tijekom korištenja ni na koji način nije dopušteno prekrivati prsluk.

Ne dopustite jaku prljavštinu.

2. MATERIJAL

Odjeća je izrađena od poliestera (100%).

Materijali koji se koriste za proizvodnju ne bi trebali izazivati iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu biti izuzetno rijetki i izolirani slučajevi takvih reakcija kod ljudi koji su posebno alergični na plastiku. Trebate prestati koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. U proizvodu nisu korišteni materijali koji mogu izazvati alergijske reakcije ili biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

3. OGRANIČENJA ZAŠTITE

Razina zaštite odnosi se samo na materijal od kojeg je odjeća odjevena i vrijedi samo za novu, neopranu, ne popravljenu odjeću. Ova razina zaštite temelji se na ispitivanju provedenom u skladu s gore navedenim. norme za novu odjeću i ne uključuju promjene koje su rezultat njihovog trošenja.

a) vatre ili vruće površine – nema otpora;

b) niske temperature – nema otpora;

c) otapala – nema otpora;

d) kemikalije, kiseline, baze – nema otpora;

e) korozivna sredstva – nema otpora;

f) starenje materijala;

g) neprevaljna uporaba.

4. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU

Koristite samo prema namjeni. Prije svake uporabe provjerite čistoću odjeće, stupanj habanja, prikladnost prethodnih radnih aktivnosti i njenu cjelovitost. Odjeća treba zamijeniti novom u slučaju mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, slomljenih šavova, oštećenih učvršćivača.

Ova zaštitna odjeća nije uslužna. U slučaju bilo kakvih oštećenja, NE POPRAVITE - uklonite iz uporabe i odložite.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvog mehaničkog oštećenja, trenja, pukotina, rupa, poderane šavova, zatvarači oštećena odjeća gubi prikladnosti za uporabu i bez obzira na razdoblje proteklo od datuma proizvodnje.

Nakon uporabe odjeće, odložite je u skladu s važećim propisima.

NAPOMENA! Navedeni maksimalni broj ciklusa čišćenja nije jedini faktor koji se odnosi na vijek trajanja proizvoda. Vrijeme upotrebe također će ovisiti o uvjetima korištenja, uvjetima skladištenja i tako dalje.

5. METODA ODRŽAVANJA

- 40°C - Perite na 40 °C najviše 25 puta
- Ne klorirajte
- Ne peglati
- Ne čistite na suhom
- Ne sušiti u sušilici

NAPOMENA! Kod pranja kod kuće, ne perite se s drugom odjećom. Vrlo prijave odjeće može uzrokovati štetu na stroju za pranje rublja.

Za čišćenje nemojte koristiti abrazivne, ogrebotine ili korozivne materijale. Dugotrajno izlaganje vlazi, visokim ili niskim temperaturama mijenja svojstva proizvoda za koja proizvođač nije odgovoran.

6. SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Čuvajte u originalnom pakiranju na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu, daleko od svih kemijskih sredstava, ogrebotina i abraziva. Zaštitite od UV zraka i direktne topline.

Tijekom transporta zaštitna odjeća mora biti zaštićena od atmosferskih utjecaja i mehaničkih oštećenja.

7. OBILJEŽAVANJE

Odjeća je označena: LAHTI PRO oznaka, oznaka CE, broj artikla, veličina, mjesec i godina proizvodnje, piktogram "pročitajte upute", sastav materijala i piktogrami u vezi s uvjetima čišćenja i održavanja navedeni u točki 5. ovih Uputa, serijski broj - popunjen slovima ZDI.

EN — USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

LAHTI PRO

WARNING VEST, product code: LPK01 (Y101-Y), LPK02 (Y101-0)

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! *Read all safety warnings and safety use recommendations.*

Warning vest – hereinafter the "clothes" or "protective clothing" is manufactured in accordance with the EN ISO 20471:2013 + A1:2016 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

In the process of compliance assessment participated the notified body No. 0197: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Germany.

This clothing belongs to the **II category** of personal protection aids used always when somebody's presence must be visually signalized during the day or at night, in artificial lighting conditions or when the daylight is limited.

X - where **X** - clothing product category

1. USE

The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

Protecting clothes should be appropriately selected to correspond to the character of jobs on a specific workplace.

Protective clothing should be worn at all times during performance of any works which require visual signalization for the given person. The waistcoat should be put on the working outfit. When worn, the waistcoat must not be covered in any way whatsoever.

Do not dirty the waistcoat heavily.

2. MATERIAL

Clothes are made of polyester (100%).

In general, none of materials that are used for manufacturing of the product may cause irritation of skin or other allergic effects. However, single cases of such allergic response may happen to persons who by nature are allergic to plastic fibres. Under such circumstances immediately stop use of the clothes and seek for medical assistance. The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be cancerogenic, toxic or mutagenic.

3. LIMITATION OF PROTECTION

Protection level applies only to the material used for making the clothing and applies only to new clothes which have not been washed or repaired. The above protection level corresponds to the test carried out, in accordance with the above rule, for new clothes and does not reflect any changes due to wear and tear.

a) effect of fire or hot surfaces – no resistance

b) effect of cold temperatures – no resistance

c) solvent and thinners – no resistance

d) chemicals, acids, alkali – no resistance

e) caustic agents – no resistance

f) material aging

g) misuse

4. APPLICABILITY

Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the clothes for cleanness, degree of wear, applicability to intended jobs and completeness. In case of any mechanical damage, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) replace the clothes with new ones. Pay attention that the protective functions of the clothes must be maintained during all working operations.

This piece of clothes is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) the clothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

NOTE!

The specified maximum number of cycles is not the only factor affecting the service life of the product. The service life depends on the conditions of use, storage, etc. as well.

5. MAINTENANCE

- 40°C - Wash at temperatures up to 40°C no more than 25 times .
- Do not bleach
- Do not iron
- Do not dry clean
- Do not dry in the tumble dryer.

NOTE! When washing at home wash separately from other household clothes. Very dirty clothes may lead to failures of washing machines.

Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from the scope of manufacturer's liabilities.

6. STORAGE AND TRANSPORTATION

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemical, scratching and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of heat.

During transportation the clothes should be protected against the effect of weather factors and mechanical damage.

7. MARKING OF THE CLOTHES

The clothes are marked in the following way: the LAHTI PRO trademark, CE marking, article number, size, month and year of manufacturing, the "read instructions for use" pictogram, composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions are listed in Section 5 of this instruction sheet, serial number ending with ZDI.

DE — GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

LAHTI PRO

WARNWESTE, Produktkode: LPK01 (Y101-Y), LPK02 (Y101-0)

VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSJACKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! *Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.*

Die Warnweste – weiterhin "Kleidung" oder "Schutzkleidung" genannt, wurde gemäß den Normen EN ISO 20471:2013 + A1:2016 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Am Prozess der Konformitätsbeurteilung nahm die notifizierte Einheit Nr. 0197 teil: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Germany.

Diese Kleidung ist ein Personenschutzmittel der **II. Kategorie** geeignet für die Nutzung in Situationen, bei denen die Anwesenheit einer Person sowohl am Tag als auch in der Nacht beim künstlichen oder begrenzten natürlichen Licht signalisiert werden muss.

X - wo **X** – die Klasse der Kleidung

1. NUTZUNG

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

Die Schutzkleidung sollte dem Arbeitsplatz entsprechend angepasst sein.

Die Schutzkleidung soll ständig bei allen Arbeiten getragen werden, bei denen die Anwesenheit einer Person visuell signalisiert werden muss. Die Warnweste soll auf der Arbeitskleidung getragen werden. Bei den Arbeiten darf die Warnweste auf keine Weise verdeckt werden.

Es soll eine große Beschmutzung der Warnweste vermieden werden.

2. STOFF

Die Kleidungen sind aus Polyester (100%) hergestellt.

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreizungen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchem Fall die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

3. SCHUTZEINSCHRÄNKUNGEN

Der angegebene Schutzgrad gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen hergestellt wurden. Er gilt nur für neue, noch nicht gewaschene und nicht reparierte Kleidungen. Der genannte Schutzgrad basiert auf dem Test, der gem. der oben genannten Norm auf neuen Kleidungen durchgeführt wurde. Er berücksichtigt nicht die Änderungen, die infolge deren Abnutzung auftreten.

a) Feuer oder heiße Oberflächen – keine Beständigkeit

b) Niedrige Temperaturen – keine Beständigkeit

c) Lösemittel – keine Beständigkeit

d) Chemische Mittel, Säuren, Basen – keine Beständigkeit

e) Ätzmittel – keine Beständigkeit

f) Materialalterung

g) unbestimmungsgemäße Nutzung

4. NUTZUNGSDAUER

Nur bestimmungsgemäß benutzen. Vor jeder Nutzung Sauberkeit, Abnutzungsgrad, Eignung für geplante Arbeitstätigkeiten sowie Kompletttheit der Kleidung prüfen. Bei der Feststellung der mechanischen Schäden, Durchscheuerstellen, Rissen und Löchern gegen eine neue Kleidung tauschen. Bei der Arbeit auf die Aufrechterhaltung der Schutzfunktionen der Kleidung achten.

Diese Kleidung ist nicht reparierbar. Bei jeglicher Beschädigung NICHT REPARIEREN – nicht mehr tragen und entsprechend entsorgen.

ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Durchscheuerstellen, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verschlüssen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

ACHTUNG!

Die festgelegte maximale Zahl von Reinigungszyklen ist nicht der einzige mit der Nutzungsdauer des Produkts verbundene Faktor. Die Nutzungsdauer wird auch von den Nutzungsbedingungen, Lagerbedingungen etc. abhängig sein

5. PFLEGE

- 40°C - Waschen bei 40 °C maximal 25 Male
- Nicht chloren
- Nicht bügeln
- Nicht chemisch reinigen
- Im Trommeltrockner nicht trocknen.

ACHTUNG! Beim Waschen zu Hause nicht mit anderen Kleidungsstücken waschen. Eine stark beschmutzte Kleidung kann zur Beschädigung der Waschmaschine führen.

Beim Reinigen keine Scheuer-, Kratz- oder Ätzmittel anwenden. Eine langfristige Einwirkung der Feuchtigkeit und der hohen oder niedrigen Temperatur beeinflusst die Änderung der Produkteigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.

6. AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT

In der Originalverpackung und an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Orten fern von chemischen sowie Kratz- und Scheuermitteln lagern. Vor UV-Strahlen und direkten Wärmequellen schützen.

Beim Transport die Schutzkleidungen vor Witterungseinflüssen und mechanischen Schäden schützen.

7. KENNZEICHNUNG

Die Arbeitsschutzkleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, das Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen", Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt im Punkt 5 dieser Gebrauchsanleitung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI.

PL — INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ

Instrukcja oryginalna

LAHTI PRO

KAMIZELKA OSTRZEGAWCZA, kod produktu: LPK01 (Y101-Y), LPK02 (Y101-0)

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! *Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.*

Kamizelka ostrzegawcza – dalej „ubranie" lub „odzież ochronna" jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 20471:2013+A1:2016 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

W procesie oceny zgodności uczestniczyła jednostka notyfikowana nr 0197: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Germany.

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony osobistej, należącym do **II kategorii**, przeznaczonym do stosowania w sytuacjach, w których obecność osoby musi być wizualnie sygnalizowana zarówno w dzień jak i w nocy, w warunkach oświetlenia sztucznego lub ograniczonego oświetlenia naturalnego.

X - gdzie **X** - klasa wyrobu odzieżowego

1. UŻYTKOWANIE

Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy dobieraniu rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.

Odzież ochronna powinna być dobrana odpowiednio do użycia na danym stanowisku pracy.

Odzież ochronna powinna być noszona cały czas w okresie wykonywania wszelkich prac, podczas których obecność osoby musi być wizualnie sygnalizowana. Kamizelkę należy zakładać na ubranie robocze. Podczas użytkowania w żaden sposób nie wolno zasłaniać kamizelki.

Nie dopuszczać do silnego zabrudzenia.

2. MATERIAŁ

Ubrania wykonane są z poliestru (100%).

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak wystąpować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. OGRANICZENIA OCHRONY

Poziom ochrony dotyczy tylko materiału, z którego uszyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, nie pranych, nie naprawianych. Wymieniony poziom ochrony bazuje na teście wykonanym zgodnie z ww. normą na nowych ubraniach i nie uwzględnia zmian powstających na skutek ich zużycia.

a) działanie ognia lub gorących powierzchni – brak odporności

b) działanie niskich temperatur – brak odporności

c) rozpuszczalniki – brak odporności

d) środki chemiczne kwasy, zasady – brak odporności

e) środki żrące – brak odporności

f) starzenie się materiału

g) użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

4. PRZYDATNOŚĆ DO UŻYCIA

Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Przed każdym użyciem sprawdzić czystość ubrania, stopień zużycia, przydatność do przewidzianych czynności roboczych oraz jego kompletność. Odzież należy wymienić na nową w razie stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozerwanych szwów, uszkodzonych zapięć.

Niniejsze ubranie ochronne nie podlega naprawie. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia NIE NAPRAWIAĆ – wycofać z użycia i zutylizować.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozerwanych szwów, uszkodzonych zapięć ubranie traci przydatność do użycia bez względu na okres jaki upłynął od daty produkcji.

Po zakończeniu użytkowania ubrania, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

UWAGA! Określona maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem związanym z czasem użytkowania wyrobu. Czas użytkowania będzie także zależny od warunków użytkowania, warunków przechowywania itd.

5. SPOSÓB KONSERWACJI

- 40°C - Prać w temperaturze 40°C maksymalnie 25 razy
- Nie chlorować
- Nie prasować
- Nie czyścić chemicznie
- Nie suszyć w suszarce bębnowej.

UWAGA! Podczas prania w warunkach domowych nie prać z inną odzieżą. Bardzo zabrudzone ubranie może spowodować zniszczenie pralki.

Do czyszczenia nie należy używać żadnych materiałów ściernych, drapiących lub żrących. Długotrwałe działanie wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury wpływa na zmianę właściwości produktu, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.

6. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym, z dala od wszelkich środków chemicznych, drapiących i ściernych. Chronić przed promieniami UV i przed bezpośrednim źródłem ciepła.

Podczas transportu ubrania ochronne należy zabezpieczyć przed wpływami atmosferycznymi i uszkodzeniami mechanicznymi.

7. ZNAKOWANIE

Ubrania są oznakowane: znak LAHTI PRO, znak CE, numer artykułu, rozmiar, miesiąc i rok produkcji, piktogram „czytaj instrukcję", skład materiałowy oraz piktogramy, dotyczące warunków czyszczenia i konserwacji, wymienionych w p. 5 niniejszej Instrukcji, numer seryjny – zakończony literami ZDI.

SL — NAVODILA ZA UPORABO ZAŠČITNE OBLEKE

Prevod izvirnih navodil za uporabo

LAHTI PRO

OPOZORILNI JOPIČ, koda izdelka: LPK01 (Y101-Y), LPK02 (Y101-0)

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOZORILO! *Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.*

Opozorilni jopič (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) je proizveden v skladu s standardom EN ISO 20471:2013+A1:2016 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

Prijavljeno telo br. 0197 sudjelovalo je u postupku ocjene sukladnosti: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Germany.

To oblačilo je osebna varovalna oprema **kategorije II**, namenjena zaščiti v okoliščinah, kjer mora biti prisotnost uporabnika vizualno ponazorjena zaradi zagotovitve njegove vidnosti podnevi in ponoči pri osvetlitvi z lučmi vozil, v pogojih umetne svetlobe ali omejene naravne svetlobe.

X - pri čemer **X** pomeni – razred tekstilnega proizvoda

1. UPORABA

Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to da bo se boste v njem počutili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pomerite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustrezna.

Zaščitna obleka mora biti ustrezno izbrana glede na uporabo na danem delovnem mestu.

Zaščitno obleko je treba nositi ves čas med opravljanjem del, pri katerih mora biti prisotnost osebe vizualno ponazorjena. Jopič je treba obleči preko delovne obleke. Med uporabo na noben način ne prekrivajte opozorilnega jopiča.

Preprečite močno onesnaženost obleke.

2. MATERIAL

Oblačila so izdelana iz poliestra (100 %).

Uporabljeni materiali praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih, zelo redkih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne mase. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

3. OMEJITVE ZAŠČITE

Stopnja zaščite se nanaša samo na material, iz katerega je sešito oblačilo, in velja samo za novo, neoprano in neobdelano oblačilo. Navedeni zaščitni nivo temelji na preizkusu, opravljenem v skladu z zgoraj navedenimi standardi na novih oblačilih in ne vključuje spremembe, ki so posledica njihove obrabe.

a) izpostavljenost ognju ali vročim površinam - brez odpornosti;

b) izpostavljenost nizkim temperaturam - brez odpornosti;

c) topila - brez odpornosti;

d) kemična sredstva, kisline, baze - brez odpornosti;

e) jedka sredstva - brez odpornosti;

f) staranje materiala,

g) neustrezna uporaba.

4. PRIMERNOST ZA UPORABO

Uporabljajte izdelek v skladu z njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite čistost oblačila, stopnjo obrabe, primernost za predvidene delovne aktivnosti in njegovo celovitost. Oblačilo je treba zamenjati za novo v primeru pojavitve mehanskih poškodb, obrabe, raztrganih delov, lukenj, razparanih šivov, poškodovane zadrge.

To varnostno obleko ni mogoče popraviti. V primeru kakršne koli poškodbe NE POPRAVLJATE – prenehajte z uporabo in zavrzite.

POZOR! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, raztrganih delov, lukenj, razparanih šivov, poškodovanih zadrg oblačilo izgubi primernost za uporabo ne glede na obdobje, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Izrabljeno oblačilo odstranite v skladu z veljavnimi predpisi.

POZOR! Določeno največje število ciklov čiščenja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo proizvoda. Življenjska doba je odvisna tudi od pogojev uporabe, shranjevanja itn.

5. VZDRŽEVANJE

- 40°C - Prati pri temperaturi 40 °C največ 25 krat.
- Ne uporabljati belila.
- Ne likajte.
- Ne kemično čistiti.
- Ne sušite v sušilnem stroju.

POZOR! V primeru pranja v gospodinjstvu ne prati z drugimi oblačili. Zelo umazano oblačilo lahko uniči pralni stroj.

Za čiščenje oblačila ne uporabljajte grobih, brusilnih ali jedkih čistilnih sredstev. Dolgotrajna izpostavljenost vlagi, visokim ali nizkim temperaturam vpliva na spremenjene lastnosti izdelka, za kar proizvajalec ni odgovoren.

6. SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

Hranite v originalni embalaži, v hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru, v oddaljenosti od vseh kemičnih, abrazivnih in brusilnih sredstev. Ščitite pred UV-žarki in neposredni izpostavljenosti virom toplote.

Med prevozom zavarujte varovalno obleko pred vremenskimi vplivi in mehanskimi poškodbami.

7. OZNAKE

Oblačila so označena s simbolom proizvajalca LAHTI PRO, oznaka CE, št. izdelka, velikostjo, mesecem in letom proizvodnje, piktogramom »Preberite navodila«, surovinska sestava in piktogrami o pogojih čiščenja in vzdrževanja, navedenih v 5. točki teh navodil za uporabo, serijska, ki se zaključi s črkami ZDI.

RU — ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

Перевод оригинальной инструкции

LAHTI PRO

СИГНАЛЬНЫЙ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЙ ЖИЛЕТ, код изделия: LPK01 (Y101-Y), LPK02 (Y101-0)

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохранять инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.*

Сигнальный предупредительный жилет, называемый дальше „одежда" или „защитная одежда", – произведена согласно европейским стандартам EN ISO 20471:2013+A1:2016 и постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

В процессе оценки соответствия требованиям участвовал нотифицированный орган № 0197 **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Germany.

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты, относящимся к **категории II**, предназначенным для применения в ситуации, когда наличие человека должно сигнализироваться как в день, так и ночью, в условиях штучного освещения или ограниченного естественного освещения.

X - где **X** - класс одежды, как изделия

1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Необходимо соответствующим образом выбрать размер одежды. Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примеряя одежду перед началом работы.

Необходимо подобрать защитную одежду, соответствующую применению на данном рабочем месте.

Защитная одежда должна применяться постоянно во время выполнения каждой работы, при которой должно визуально сигнализироваться наличие человека. Жилет следует одевать на рабочую одежду. Во время работы ни в коем случае не заслонять жилета.

Не допускать сильного загрязнения.

2. МАТЕРИАЛ

Одежда изготовлена из полиэстера (100%).

Применённые для изготовления одежды материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В то же время могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию к пластмассам. В этом случае необходимо прекратить использование этой одежды и проконсультироваться с врачом. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ЭФФЕКТИВНОСТЬ ЗАЩИТЫ

Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивается только в случае новой, не стиранной, не бывшей в ремонте одежды. Указанный уровень защиты основан на испытании новой одежды, выполненном в соответствии с в/у стандартом, без учёта изменений, возникших в результате износа одежды.

■ **Ограничения защиты**

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователя от высокой и низкой температуры, имеющей экстремальный характер. Избегать контакта с пламенем.

а) воздействие огня или горячего основания - отсутствие стойкости

б) воздействие низкой температуры - отсутствие стойкости

в) растворители - отсутствие стойкости

г) химические средства, кислоты, щёлочи - отсутствие стойкости

д) едкие вещества - отсутствие стойкости

е) старение материала одежды

ж) применение не по назначению

4. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Применять только по назначению. Перед каждым применением одежды необходимо тщательно проверить её чистоту, степень износа, пригодность для предполагаемых рабочих операций и комплектность одежды. Одежду необходимо заменить на новую, если будут обнаружены механические повреждения, протёртые места и трещины, дыры, разорванные швы, повреждённые застёжки. Во время работы следить, чтобы одежда не потеряла свих защитных функций.

Настоящая защитная одежда не подлежит ремонту. В случае какого-либо повреждения, НЕ РЕМОНТИРОВАТЬ перестать использовать и передать на утилизацию.

ВНИМАНИЕ! В случае наличия каких-либо механических повреждений, протёршихся мест, разрывов швов, повреждений застёжек, одежда становится непригодной к применению независимо от того, сколько времени прошло от даты изготовления.

После завершения пользования одеждой необходимо утилизировать её в соответствии с действующими предписаниями.

ВНИМАНИЕ!

Указанное максимальное количество циклов очистки не является единственным фактором, связанным со временем использования изделия. Время использования также будет зависеть от условий использования и хранения и т.д

5. УХОД ЗА ОДЕЖДОЙ

- 40°C - Стирать при температуре воды 40 °C не более 25 раз
- Не хлорировать
- Химическая чистка запрещена
- Не гладить
- Не сушить в сушильном барабане

ВНИМАНИЕ! При стирке в домашних условиях не стирать вместе с другой одеждой. Очень загрязнённая одежда может привести к повреждению стиральной машины.

Не применять для чистки каких-либо абразивных, царапающих или едких материалов. Длительное воздействие влажности, высокой или низкой температуры влияет на изменение свойств изделия и производитель не несёт за это ответственности.

6. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Хранить в оригинальной упаковке, в холодном, сухом и хорошо проветриваемом месте, вдали от каких-либо химических, царапающих и абразивных средств. Защищать от ультрафиолетового излучения и непосредственных источников тепла.

Во время транспортировки необходимо защищать одежду от влияния атмосферных факторов и механических повреждений.

7. МАРКИРОВКА

Маркировка одежды включает: знак производителя LAHTI PRO, символ CE, номер изделия, размер, месяц и год изготовления, пиктограмму «Читать инструкцию», состав материалов и пиктограммы, касающиеся условий чистки и ухода, указанных в п. 5 настоящей инструкции, серийный номер – заканчивается буквами ZDI.

RO — INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE

Traducere din instrucțiunea originală

LAHTI PRO

VESTĂ AVERTIZARE, cod produs: LPK01 (Y101-Y), LPK02 (Y101-0)

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

ATENȚIONARE! *Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.*

Vestă avertizare – în continuare „piesa de îmbrăcăminte" sau „îmbrăcăminte de protecție", este fabricată în conformitate cu standardele EN ISO 20471:2013+A1:2016 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

La procesul de evaluare al conformității a participat organismul notificat nr. 0197: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Germany.

Această piesă de îmbrăcăminte este un mijloc de protecție personală ce face parte din **categoria II** destinată pentru utilizare în situațiile, în care prezența persoanei trebuie să fie semnalizată vizual atât în timpul zilei și în timpul nopții, în condiții de lumină artificială sau de lumină naturală redusă.

X - luând în evidență **X** - clasa produsului de îmbrăcăminte

1. UTILIZARE

Mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie selectată în mod adecvat. Atunci când selectați mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie să aveți grijă să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare. Mărimea trebuie verificată prin încercarea piesei de î

UK — ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ
Переклад оригінальної інструкції

LAHTI PRO

СИГНАЛЬНИЙ ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНИЙ ЖИЛЕТ, код виробу: LPK01 (Y101-Y), LPK02 (Y101-0)

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! *Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки .*

Сигнальний попереджувальний жилет –далі „одяг" або „захисний одяг", вироблена згідно європейським стандартам , EN ISO 20471:2013+A1:2016 і Регламент 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

В процесі оцінювання відповідності вимогам приймала участь нотифікована організація 0197: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Germany.

Цей одяг з засобом індивідуального захисту, що належить до **категорії II** і призначений для захисту в ситуації, коли наявність людини повинна сигналізуватись візуально, як вдень, так і вночі, в умовах штучного освітлення або обмеженого натурального освітлення.

X - де **X** - клас одягу, як виробу

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ
Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибираючи розмір одягу, необхідно звернути уваги, щоб він був зручним і залишював свободу рухів. Розмір слід перевірити, примірюючи одяг перед початком роботи.

Захисний одяг необхідно підібрати відповідно для використання на даному робочому місці.

Захисний одяг необхідно носити протягом всього часу виконання будь-яких робіт, при яких наявність людини повинна бути сигналізувать візуально. Жилет слід вдягати на робочий одяг. Під час використання жилету в жодному випадку не можна його заслоняти.

Не допускати сильного забруднення.

2. МАТЕРІАЛ
Одяг виготовлено з поліестеру (100%).

Використані для виготовлення матеріали в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічних реакцій. Але можуть, однак, траплятись індивідуальні випадки такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмаси. В цьому випадку необхідно припинити користування цим одягом і проконсультуватись з лікарем. Виріб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

3. ОБМЕЖЕНІСТЬ ЗАХИСТУ
Рівень захисту стосується лише матеріалу, з якого пошито одяг і відноситься лише до нового, не праного, не ремонтованого одягу. Вказаний вище рівень захисту визначений на підставі випробовування (перевірки) нового одягу, виконаного згідно в/в стандарту і не враховує змін, що виникають в результаті зношення одягу.

a) дія вогню або гарячої основи відсутність відпірності,
b) дія низької температури відсутність відпірності
c) розчинники відсутність відпірності
d) хімічні речовини, кислоти, луги відсутність відпірності
e) їдкі речовини відсутність відпорності
f) старіння матеріалу,
g) використання не по призначенню.

4. ПРИДАТНІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ
Використовувати лише за призначенням. Перед кожним застосуванням слід перевірити чистоту, ступінь зношення, придатність одягу для передбачуваних робочих операцій і його комплектність. Одяг необхідно замінити на новий, якщо будуть виявлені механічні пошкодження, протерті і потріскані місця, дірки, розірвані шви, пошкоджені застібки. Під час праці слід звертати увагу, щоб одяг не втратив свої захисні функції.

Цей захисний одяг не підлягає ремонту. В випадку будь-якого пошкодження, НЕ РЕМОНТУВАТИ – припинити користуванням і передати на утилізацію.

УВАГА! В випадку наявності будь-яких механічних пошкоджень, протертих і потріскаих місць, дір, розірваних швів, пошкоджених застібок одяг втрачає придатність для використання, не залежно від того, скільки часу пройшло від дати виготовлення.

Після закінчення користування одягом необхідно утилізувати його відповідно до діючих правил.

УВАГА!

Зазначена максимальна кількість циклів очищення не є єдиним чинником, пов'язаним з часом використання виробу. Час використання також буде залежати від умов використання та зберігання, тощо

5. ДОГЛЯД ЗА ОДЯГОМ
- Прати при температурі 40°C не більше 25 разів
- Не хлорувати
- Не прасувати
- Не чистити хімічним способом
- Не сушити в сушильному барабані

УВАГА! При пранні в домашніх умовах не прати разом з іншим одягом. Дуже забруднений одяг може бути причиною пошкодження пральної машини.

Не вживати для чищення жодних абразивних, дряпаючих або їдких матеріалів. Тривале утримання в умовах вологи, високої або низької температури впливає на зміну властивостей виробу і виробник не несе за це відповідальності.

6. ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ
Зберігати в оригінальній упаковці, в холодному, сухому і добре провітрюваному місці, здалека від будь-яких хімічних, дряпучих і абразивних засобів. Захищати від ультрафіолетового випромінювання і безпосередніх джерел тепла.

Транспортувати робочий одяг, слід захистити його від впливу атмосферних факторів і механічних пошкоджень.

7. МАРКУВАННЯ
Одяг має маркування: знак виробника LAHTI PRO, символ CE, номер виробу, розмір, місяць і рік виготовлення, піктограми "Читати інструкцію", перелік матеріалів, піктограми щодо умов чищення і догляду, вказані в п. 5 цієї інструкції, серійний номер - закінчується буквами ZDI.

Імпортер /Уповноважений представник: PROFIX Sp. z o.o. ***Адреса:*** 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

HU — VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA
Eredeti útmutató fordítása

LAHTI PRO

A FIGYELMEZTETŐ MELLÉNY: LPK01 (Y101-Y), LPK02 (Y101-0)

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.

Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! *Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használtára vonatkozó összes útmutatót elolvasni.*

A figyelmeztető mellény – a továbbiakban „ruházat" vagy „védőruha" gyártása az EN ISO 20471:2013+A1:2016 szabványoknak és a 2016/425 rendelete. Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

A megfelelőség vizsgálatán résztvevő tanúsítványozó egység 0197: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Germany.

Az alábbi ruházat **II. kategóriájú** személyi védőfelszerelés olyan esetekben való használatra, amikor a személy jelenlétét nappal és éjszaka, mesterséges megvilágítás vagy korlátolt természetes megvilágítás mellett vizuálisan jelezni kell.

X - ahol **X** – ruházati termék osztálya

1. HASZNÁLAT
A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

A védőruhát az adott munkaposztnak megfelelően kell kiválasztani.

A védőruhát minden olyan munkavégzés során viselni kell, amikor a személy jelenlétét vizuálisan jelezni kell. A mellényt a munkaruhára kell felvenni. Használat során semmilyen módon nem szabad lefedni a mellényt.

Nem szabad hagyni, hogy a mellény erősen szennyezett legyen.

2. ANYAG
Poliészterből készült ruházat (100%).

A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. Ellenben egyes szituációkban múanyagra érzékeny emberek esetében ilyen reakciók felléphetnek. Ekkor be kell fejezni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

3. VÉDELMI KORLÁTOZÁS
A védelmi szint csak arra az anyagra vonatkozik, amelyből a ruha készült és csak az új, mosatlan, nem javított ruhákra érvényes. Az említett védelmi szint a fent említett szabvány alapján, új ruhákon végrehajtott teszteken alapul és nem veszi figyelembe a ruházat elhasználódásából keletkező eldeformálódásokat.

a) tűz vagy forró felület hatása – nincs ellenállás
b) alacsony hőmérséklet hatása – nincs ellenállás
c) oldószerek – nincs ellenállás
d) vegyi anyagok, savak, lúgok – nincs ellenállás
e) maró anyagok – nincs ellenállás
f) öregedés
g) rendeltetésnek nem megfelelő alkalmazás

4. SZAVATOSSÁGI IDŐ
Csak a rendeltetésnek megfelelően szabad használni. Minden használat előtt ellenőrizni a ruházat tisztaságát, kopását, munkaalkalmasságát és teljességét. A ruházatot újra kell cserélni, amennyiben mechanikus sérülést, kopást, repedést, lyukat, elszakadt varratot, sérült zárat érzékel. A munkavégzés során figyelemmel kell lenni a ruházat védőfunkcióinak a megőrzésére.

Az alábbi védőruhát nem lehet javítani. Bármilyen sérülés észrevétele esetén TILOS MEGJAVÍTANI – kivonni a forgalomból és eltávolítani.

FIGYELEM! Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, elszakadt varratok, sérült zárak esetén a gyártási dátumtól számított hátralévő szavatossági időtől függetlenül a termék nem használható tovább.

A ruházatot a használat végeztével az érvényben lévő szabályoknak megfelelően eltávolítani

FIGYELEM!

A megjelölt maximális tisztítási ciklus nem az egyetlen tényezője a termék élettartamának.

Az élettartam függ továbbá a használati feltételektől, a tárolási feltételektől stb.

5. KARBANTARTÁS
- max. 40°C hőmérsékleten mosni akár 25-szór
- Nem szabad klórozni
- Nem szabad vasalni
- Nem szabad vegytisztítani
- Tilos centrifugázni.

FIGYELEM! A termék otthoni mosása esetén nem szabad más ruhákkal együtt mosni. A nagyon szennyezett ruházat kárt okozhat a mosógépben.

A tisztításhoz tilos bármilyen súroló-, kaparó- vagy maró anyagot használni. A termék hosszantartó nedvességben, magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyása hatással van a termék tulajdonságaira, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

6. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS
Eredeti csomagolásban, hűvös, száraz, jól szellőztetett helyen, mindenféle vegyi-, kaparó- és súroláonyagoktól távol tartani. Óvni az UV sugárzástól és a közvetlen hőforrástól.

A védőruha szállítása során biztosítani kell a légköri tényezők hatása és a mechanikus sérülése ellen.

7. JELÖLÉSE
A ruházat jelölése: LAHTI PRO jel, CE jel, cikkszám, méret, gyártási év és hónap, „Útmutatót elolvasni!" jel, anyagösszetétel és jelölések, az alábbi használati útmutató 5. pontjában felsorolt tisztításra és karbantartásra vonatkozó jelek, az egyszámjegyű azonosítószám - ZDI betűkkel végződik.

Importőr/Meghatalmazott képviselő: PROFIX Sp. z o.o. ***Cím:*** 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGYELORSZÁG

LV — AIZSARGAPĢĒRBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Oriģinālās instrukcijas tulkojums

LAHTI PRO

BRĪDINĀJUMA VESTE, produkta kods: LPK01 (Y101-Y), LPK02 (Y101-0)

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! *Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus .*

Bridinājuma veste – turpmāk „apģērbs" vai „aizsargapģērbs", ir izgatavota saskaņā ar EN ISO 20471:2013+A1:2016 normām un 2016/425 Regula. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl Atbilstības novērtēšanas procesā piedalījās notifikācijas vienība nr. 0197: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Germany.

Šis apģērbs ir **II kategorijas** individuālās aizsardzības līdzeklis paredzēts lietot situācijās, kurās personas atrašanās jābūt vizuāli signalizētai kā dienā tā ari naktī, mākslīgā apgaismojuma apstākļos vai ierobežotā dabīgā apgaismojumā.

X - kur **X** – apģērba izstrādājuma klase

1. LIETOŠANA
Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstošā veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pielaikojot apģērbu pirms darba sākuma.

Aizsargapģērbam jābūt pielāgotam atkarībā no dotās darba vietas.

Aizsargapģērbu nepieciešams nēsāt visu laiku dažādu darbu veikšanas laikā, kur personas esamībai jābūt vizuāli signalizētai. Vesti nepieciešams uzvilkt uz darba apģērbu. Lietošanas laikā vesti nekādā veidā nedrīkst aizsegt.

Nepiejaut stipru netīrumu.

2. MATERIĀLS
Apģērbs izgatavots no poliestera (100%).

Ražošanā lietotie materiāli parasti nerada kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var notikt individuāli tādu reakciju gadījumi personām jūtīgām uz mākslīgiem materiāliem. Tādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietot produktu un konsultēties ar ārstu. Izstrādājumā nav lietoti materiāli, kuri varētu radīt alerģiskas reakcijas vai būtu kaceroģeni, toksiski vai mutagēni.

3. AIZSARDZĪBAS IEROBEŽOJUMI
Aizsardzības pakāpe attiecas tikai uz materiālu, no kura šūts apģērbs un attiecas tikai uz jaunu, nemazgātu, nelabotu apģērbu. Uzrādītā aizsardzības pakāpe bāzējas uz testu, kurš veikts saskaņā ar augstāk uzrādīto normu jaunam apģērbam un neņem vērā izmaiņas, kuras radušās tā lietošanas laikā.

a) uguns un karstu virsmu iedarbība – nav noturīgs
b) zemu temperatūru iedarbība – nav noturīgs
c) šķīdinātāji – nav noturīgs
d) ķīmiskas vielas, skābes, bāzes – nav noturīgs
e) kodīgas vielas – nav noturīgs
f) materiāla novecošanās,
g) lietošana neatbilstošā pielietojumam.

4. LIETOŠANAS NODERĪGUMS
Lietot tikai atbilstoši pielietojumam. Pirms katras lietošanas pārbaudīt apģērba tīrību, nolietošanas pakāpi, noderību paredzētam darbam kā ari komplektāciju. Apģērbu nepieciešams apmainīt pret jaunu gadījumā ja tiek konstatēti mehāniskie bojājumi, izdilumi, plīsumi, caurumi, šuvju plīsums, bojāts pogājums. Darba laikā nepieciešams pievērst uzmanību uz apģērba aizsardzības funkciju saglabāšanu.

Šo aizsargapģērbu nav paredzēts labot. Jebkādu bojājumu gadījumā NELABOT – pārstāt lietot un utilizēt.

UZMANĪBU! Jebkādu mehānisku bojājumu, izdilumu, plīsumu, caurumu, saplēstu šuvju, bojātu pogājumu gadījumā apģērbs zaudē lietošanas derīgumu neņemot vērā laiku kāds pagājis no ražošanas datuma.

Pēc apģērba lietošanas beigām to nepieciešams utilizēt atbilstoši pastāvošajiem noteikumiem.

UZMANĪBU!

Noteiktais maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienigais faktors saistīts ar izstrādājuma lietošana laiku. Lietošanas laiks būs ari atkarigs no lietošanas, glabāšanas un tml. apstākļiem

5. KONSERVĀCIJAS VEIDS
- Mazgāt 40 °C temp. līdz 25 reizes
- Nehlorēt
- Negludināt
- Netirit ķīmiski
- Nežāvēt centrifūgas žāvētājā

PIEZĪME! Mājas apstākļu mazgāšanā nemazgāt ar citu apģērbu. Ļoti netirs apģērbs var radīt veļas mašinas defektu.

Tīrīšanai nedrīkst lietot nekādus abrazīvus, skrāpējošus vai kodīgus materiālus. Ilglaicīga mitruma, augstas vai zemas temperatūras iedarbība, iedarbojas uz produkta īpašību maiņu, par ko ražotājs neatbild.

6. GLABĀŠANA UN TRANSPORTS
Glabāt oriģinālā iepakojumā, vēsā, sausā, labi ventilētā vietā, tālu no jebkādiem ķīmiskiem, skrāpējošiem un abrazīviem līdzekļiem. Sargāt no UV starojumiem un tiešas siltuma avota.

Transportēšanas laikā aizsargapģērbu nepieciešams nodrošināt pret atmosferisko faktoru iedarbību un mehāniskiem bojājumiem.

7. APZĪMĒJUMS
Drēbes ir apzīmētas: zīme LAHTI PRO, zīme CE, artikula numurs, izmērs, ražošanas mēnesis un gads, piktogramma „Lasi instrukciju", materiāla sastāvs un piktogrammas, attiecībā uz tīrīšanas un konservācijas nosacījumiem, uzrādītiem šīs instrukcijas p. 5, sērijas numurs – beidzas ar burtiem ZDI.

Importētājs/Pilnvarotais pārstāvis: PROFIX Sp. z o.o. ***Adrese:*** 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

ET — KAITSERIIETUSE KASUTUSJUHEND
Tõlge kasutusjuhendi originaalist

LAHTI PRO

HOIATUSVEST, tootekood: LPK01 (Y101-Y), LPK02 (Y101-0)

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.

Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! *Tuleb tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad toote ohutut kasutamist.*

Hoiatusvest – edaspidi „riided" või „hoiatusriided" on toodetud vastavalt standarditega EN ISO 20471:2013+A1:2016 ja Määrus 2016/425. Internetiaadress, kus ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Vastavuse hindamisprotsessis võttis osa notifitseerimise ühik nr. 0197: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Germany.

Antud riietus on individuaalne kaitsevahend, mis kuulub **II kategooriasse** ja on ettenähtud kasutamiseks olukordades, kus on vajalik inimese nähtavaks tegemine, ni päeval kui ka öösel, kunstliku valguse ja piiratud loomuliku valguse korral.

X - seal kus on **X** - riietuse tooteklass

1. KASUTAMINE
Suurus peab olema valitud õigesti. Suuruse valimisel tuleb lähtuda sellest, et oleks riietus mugavalt seljas, et takistaks liikumise vabadust. Suurust tuleks kontrollida, proovides riietust enne tööpäeva algust.

Kaitseriietus peab olema valitud vastavalt vajadustele, lähtudes tööülesannetest.

Kaitseriietust tuleb kanda kogu töödegemise ajal, kus on vajadus inimese nähtavaks tegemine. Vesti tuleb kanda töörietuse peal. Vesti kandmise ajal seda mitte varjata.

Jälgige vesti puhtust

2. MATERJAL
Riietus on valmistatud polüestrist (100%).

Kasutatavad materjalid üldjuhul ei kutsu esile ärritusi nahal ja allergilisi reaktsioone. Ei saa välistada ka individuaalsed juhtumid, mis võivad tekitada allergiat plastiku vastu. Sellisel juhul tuleb lõpetada toote kasutamist ning pöörduda arsti poole. Toode ei sisalda materjale, mis võivad esile kutsuda allergilisi reaktsioone, olla kanserogeensed, toksilised või mutageensed.

3. KAITSE PIIRANGUD
Kaitsetase on tõhus sellel kangal, millest on valmistatud riietus ning see kehtib ainult uue riietuseseme kohta, mis ei tohi olla pestud ja remondicd. Märgitud kaitsetase põhineb läbi viidud testil, mis vastab eelpool mainitud normile uuel riietusel, arvesse ei lähe kandmisel tekkinud muutused.

a) tule või tulist pindade mõju — mitte pidav
b) madal temperatuur – mitte pidav
c) lahustid – mitte pidav
d) keemilised ained, happed, leelised – mitte pidav
e) pesuained – mitte pidav
f) riie kulumine
g) mitte otstarbekas kasutus

4. KÖLBLIK KASUTAMISEKS
Kasutada vaid otstarbekalt. Enne igat kasutuskorda kontrollige riietuse puhtust ja kuluvuse taset ja kõlblikust kasutamiseks ning komplektsust. Riietus tuleb välja vahetada uue vastu, kui sellel esineb mehaanilisi kahjustusi, kulumisi, katkiid, aukude olemasolu, katkised õmblused, katkised kinnitused. Töökäigus tuleb pöörata tähelepanu riietuse kaitsefunktsioonide säilimisele.

Antud riietus ei kuulu parandamisele. Kahjustuste korral MITTE PARANDADA – loobuda kasutamisest ja utiliseerida.

TÄHELEPANU! Mehaanilliste kahjustuste korral, kulumised, on katki, augud, katkised õmblused, katkised kinnitused, lõpeb riietuse kõblikuseaeg vaatamata sellele, kui palju on aega möödas selle valmistamisest.

Peale riietuse kasutamist, tuleb see utiliseerida vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

HOIATUS!

Määratud maksimaalne puhastustsüklite arv ei ole ainus tegur, mis on seotud toote kasutusajaga. Kasutamise aeg sõltub ka kasutustingimustest, ladustamistingimustest jne.

5. HOOLDAMISE MOODUS
- Pesta 40°C juures kuni 25 korda
- Mitte klooritada
- Mitte triikida
- Keemiliselt mitte kuivatada
- Mitte kuivatada pesukuivatis.

TÄHELEPANU! Pesemisel kodustes tingimustes, mitte pesta koos teiste riietega. Väga must riietus võib kahjustada Teie pesumasinat.

Puhastamisel mitte kasutada abrasiivsed, kriimustavad või puhastavad materjalid. Pikaajaline niiskuse, kõrge või madala temperatuuri mõju, võib muuta toote omadusi, mille eest tootja ei kanna vastutust.

6. SÄILITAMINE JA TRANSPORT
Säilitada originaalpakendis, jahedas, kuivas ning hästi ventileeritavas kohas, eemal keemilistest, kriimustavatest ja abrasiivsetest ainetest. Kaitsta UV kiirte ja otsese päikese eest.

Transpordimise ajal kaitsta riietus ilmastiku ja mehaaniliste kahjustuste eest.

7. MARKEERING
Riietus on märgistatud: märk LAHTI PRO, CE märk, artikli number, suurus, tootmise kuu ja aasta, märge „loe läbi juhend", koostismaterjalid ja piktogrammid, mis puutuvad käesoleva kasutusjuhendi 5. punktis esitatud puhastamise ja hoiustamise tingimustesse, seerianumber – lõpus tähed ZDI.

Importija/Volitatud esindaja: PROFIX Sp. z o.o. ***Aadress:*** 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA

BG — ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО
Превод на оригиналната инструкция за експлоатация

LAHTI PRO

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕЛЕК, производител код: LPK01 (Y101-Y), LPK02 (Y101-0)

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.

Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.*

Предупредителен елек – наричани по-нататък „облекло" или „защитно облекло" е произведено в съответствие с изискванията на стандарти , EN ISO 20471:2013+A1:2016 и на Регламент 2016/425 . Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

В процеса на оценяване на съвместимостта участва нотифицирана единица № 0197: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Germany.

Настоящото облекло е средство за лична защита, принадлежащо към **категория II** и е предназначено за използване в случаи, в които присъствието на лицето трябва да бъде визуално сигнализирано, както през деня, така и през нощта, в условия на изкуствено осветление или слабо естествено осветление.

X - където **X** – е класът на изделието, облеклото

1. УПОТРЕБА
Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробване преди да се пристъпи към работа.

Облеклото трябва да бъде избрано в съответствие с работната среда.

Защитното облекло трябва да бъде носено през цялото време докато се извършват работни дейности, при които присъствието на лицето трябва да бъде визуално сигнализирано. Елекът трябва да се облича върху работното облекло. По време на употреба той не бива да бъде закриван по какъвто и да е начин.

Да не се допуска до силно замърсяване.

2. МАТЕРИАЛ
Облеклото е изработено от полиестер (100%).

Използваните при производството материали като цяло не предизвикват раздразнения и алергични реакции. Все пак е възможно да се появят единични случаи на такива реакции. В такъв случай употребата трябва да се преустанови и да се потърси лекарска помощ. В изделието не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

3. ОГРАНИЧЕНИЯ В ЗАЩИТАТА
Нивото на защита касае само материала, от който облеклото е ушито и важи само за ново, непрано и неремонтирано облекло. Указаното ниво на защита се базира на тест, проведен според гореспомената норма за новия облекла и не включва изменениията, които произтичат от употребата им.

a) действие на огън или горещи повърхности – липса на защита
b) действие на ниски температури – липса на защита
c) разтворители – липса на защита
d) химически средства, киселини,основи – липса на защита
e) разяждащи средства – липса на защита
f) остаряване на материала
g) употреба не по предназначение

4. ГОДНОСТ ЗА УПОТРЕБА
Да се използва само по предназначение. Преди всяка употреба трябва да се провери степента на чистота на облеклото, съвместимостта му с извършваните работни дейности, както и цялостта му. Облеклото трябва да се смени с ново в случай на забелязване на механични повреди, протъркания, напукания, дупки, разкъсани шевове, развалено закопчалке. По време на работа трябва да се обръща внимание защитните функции на дрехата да се запазят.

Това облекло не поддържа на поправка. В случай на каквито и да е повреди НЕ РЕМОНТИРАЙТЕ – спрете употребата и утилизирайте.

ВНИМАНИЕ! В случай на каквито и да е механични повреди, протъркания, пукнатини, дупки, разкъсани шевове, повредено закопчаване облеклото губи годност за употреба независимо от времето, което е минало от датата на производства.

ВНИМАНИЕ!

Посоченият максимален брой цикли на почистване не е единственият фактор, свързан с времето за използване на продукта. Времето за използване зависи също така от условията на използване, условията на съхранение и т.н.

5. НАЧИНИ НА ПОДДЪРЖКА
- Да се пере при температура 40°C до 25 пъти
- Не се хлорира
- Не се гладИ
- Да не се чисти химически
- Да не се суши в барабанна сушилка.

ВНИМАНИЕ! По време на пране в домашни условия да не се пере с друго облекло. Прекомерно мръсното облекло може да доведе до повреда на пералнята.

За почистване не трябва да се използват никакви абразивни, драскащи или разяждащи материали.

Дългогодишното действие на влага, висока или ниска температура влияе върху промяна на качествата на продукта, за което производителят не носи отговорност.

6. СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ
Да се съхранява в оригиналната опаковка, на хладно, сухо и проветриво място, далеч от всякакви химически, драскащи и абразивни средства. Да се пази от UV лъчи и от преки източници на топлина.

По време на транспортиране защитното облекло трябва да се пази от атмосферни влияния и механични увреждания.

7. ОЗНАЧЕНИЕ
Дрехите са означени с: знак LAHTI PRO, знак CE, на тях има номер на артикула, размер, месец и година на производство, пиктограма „прочети инструкцията", състав на материала и пиктограми, свързани с условията за почистване и поддръжка, изброени в т. 5 от тази инструкция, сериен номер – завършва с буквите ZDI.

Вносител/Упълномощен представител: PROFIX Sp. z o.o. ***Адрес:*** 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛША

CS — NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU
Překlad originálního návodu

LAHTI PRO

VÝSTRAŽNÁ VESTA, kód výrobku: LPK01 (Y101-Y), LPK02 (Y101-0)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Uchovejte návod pro případné příští využití.

VÝSTRAHA! *Přečtěte veškeré výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.*

Výstražná vesta – dále jen „oděvy" nebo „ochranný oděv", je vyrobena v souladu s normami EN ISO 20471:2013+A1:2016 a nařízení 2016/425. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Vyhodnocení shody se zúčastňovala notifikovaná osoba č. 0197: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Germany.

Tento oděv je osobní ochranný prostředek, který patří do **II. kategorie**, určený k použití v situacích, v nichž je třeba přítomnost osoby vizuálně zdůraznit jak během dne, tak v noci, za podmínek umělého osvětlení nebo omezeného přirozeného osvětlení.

X - při čemž je **X** – třída oděvního výrobku

1. POUŽÍVÁNÍ
Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změřením oděvu před zahájením práce.

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodně k použití na určitém pracovišti.

Ochranný oděv by měl být nošený po celou dobu při provádění veškerých prací, při kterých je třeba vizuálně zdůraznit přítomnost osob. Vesta se obléká na pracovní oděv. Během používání je zakázáno vestu jakýmkoliv způsobem zakrývat.

Nepřipusťte je silné znečistění.

2. MATERIÁL
Oděv je vyroben z polyesteru (100%).

Materiály použité k výrobě nevyvolávají zpravidla podráždění kůže ani alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy těchto reakcí u osób alergických na umělou hmotu. V takovém případě je třeba přestat oděv používat a obrátit se na lékaře. Ve výrobku neboli použite materiály, které by mohli způsobit alergické reakce nebo by mohli být rakovinotvorné, toxické nebo mutagenní.

3. OMEZENÍ OCHRANY
Úroveň ochrany se týká pouze materiálu, ze kterého je oděv ušitý, a platí pouze pro nové oděvy, neprané, neopravované. Uvedená úroveň ochrany vychází z testu provedeného podle uvedené normy na nových odevech, který nezohledňoval změny vznikající v důsledku jejich opotřebování.

a) působení ohně nebo horkých ploch – bez odolnosti
b) působení nízkých teplot – bez odolnosti
c) rozpouštědla – bez odolnosti
d) chemické prostředky, kyseliny, zásady – bez odolnosti
e) žíraviny – bez odolnosti
f) stárnutí materiálu
g) používání v rozporu s určením

4. VHODNÉ POUŽITÍ
Používejte v souladu s určením. Před každým použitím zkontrolujte čistotu oděvu, stupeň opotřebování, vhodnost z hlediska předpokládaných pracovních činností a kompletnost oděvu. Oděv vyměňte za nový, pokud zjistíte mechanické poškození, předtření, prasknutí, díry, roztržené švy, poškozené zapínání. Při práci věnujte pozornost zachování ochranných funkcí oděvu.

Tento ochranný oděv není určen k opravám. V případě jakéhokoliv poškození NEOPRAVUJTE – vyřaďte oděv z použití a likvidujte jej.

POZOR! V případě akýchkoľvek mechanických poškodení, predretia, prasknutia, dier, roztrhnutých švikov, poškodeného zapínania stráca odev použiteľnosť bez ohľadu na dobu, ktorá uplynula od dátumu jeho výroby.

Po ukončení používania odevu je třeba ho zlikvidovať v súlade s platnými predpisy.

POZOR!

Uvedený maximálny počet cyklov čistení nie je jediný faktor spojený s dobou používania výrobku. Doba používania bude závisieť aj na podmienkach používania, uchovávaní atď

5. ZPŮSOB ÚDRŽBY
- Perte při teplotě 40°C až 25 krát
- Nechlórovat
- Nežehlete
- Nečistit chemicky
- Nesušte v bubnové sušičce

POZOR! Během prání v domácích podmínkách neperte s jinými oděvy. Silně zašpiněný oděv může uzpůsobit zničení pračky.

Nepoužívejte k čištění brusné nebo škrábající materiály, nebo žíraviny. Dlouhodobé působení vlhka, vysoké nebo nízké teploty, ovlivňuje změnu vlastností výrobku, za což výrobce nezodpovídá.

6. UCHOVÁVÁNÍ A DOPRAVA
Uchovávejte v původním obalu, na chladném, suchém, dobře větraném místě, v bezpečné vzdálenosti od všech chemických, škrábavých a brusných prostředků. Chraňte proti UV záření a přímým působením tepelných zdrojů.

Při přepravování chraňte proti povětrnostním vlivům a mechanickému poškození.

7. OZNAČENÍ
Oděvy jsou označeny: značkou LAHTI PRO, značkou CE, číslem zboží, velikostí, měsícem a rokem výroby, obrázkem „čtěte návod", informacemi o materiálovém složení a piktogramy, týkajícími se podmínek čištění a údržby, uvedených v bodě 5 tohoto návodu, sériové číslo – ukončené písmeny ZDI.

Importér/Oprávněný zástupce: PROFIX Sp. z o.o. ***Adresa:*** 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

SK — NÁVOD NA POUŽÍVANIE OCHRANNÉHO ODEVU
Preklad pôvodného návodu

LAHTI PRO

VÝSTRAŽNÁ VESTA, kód výrobku: LPK01 (Y101-Y), LPK02 (Y101-0)

PRED ZAHÁJENÍ POUŽÍVANIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.

Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.

VÝSTRAHA! *Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny týkajúce sa bezpečného používania.*

Výstražná vesta – ďalej „odev" alebo „ochranný odev", je vyrobená v súlade s normami EN ISO 20471:2013+A1:2016 a nariadenie 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EÚ vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl

Vyhodnotenia zhody sa zúčastňovala notifikovaná osoba č. 0197: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Germany.

Tento odev je osobný ochranný prostriedok, ktorý patrí do **II. kategórie**, určený na použitie v situáciách, v ktorých je treba prítomnos